

¹At this also my heart trembleth, and is moved out of his place.²Hear attentively the noise of his voice, and the sound that goeth out of his mouth.³He directeth it under the whole heaven, and his lightning unto the ends of the earth.⁴After it a voice roareth: he thundereth with the voice of his excellency; and he will not stay them when his voice is heard.⁵God thundereth marvellously with his voice; great things doeth he, which we cannot comprehend.⁶For he saith to the snow, Be thou on the earth; likewise to the small rain, and to the great rain of his strength.⁷He sealet up the hand of every man; that all men may know his work.⁸Then the beasts go into dens, and remain in their places.⁹Out of the south cometh the whirlwind: and cold out of the north.¹⁰By the breath of God frost is given: and the breadth of the waters is straitened.¹¹Also by watering he wearieth the thick cloud: he scattereth his bright cloud:¹²And it is turned round about by his counsels: that they may do whatsoever he commandeth them upon the face of the world in the earth.¹³He causeth it to come, whether for correction, or for his land, or for mercy.¹⁴Hearken unto this, O Job: stand still, and consider the wondrous works of God.¹⁵Dost thou know when God disposed them, and caused the light of his cloud to shine?¹⁶Dost thou know the balancings of the clouds, the wondrous works of him which is perfect in knowledge?¹⁷How thy garments are warm, when he quieteth the earth by the south wind? ¹⁸Hast thou with him spread out the sky, which is strong,

¹فَلِهَذَا اضْطَرَبَ قَلْبِي وَخَفَقَ مِنْ مَوْضِعِهِ.²اسْمَعُوا سَمَاعاً رَعَدَ صَوْتِهِ وَالذَّوِيَّ الْخَارِجَ مِنْ قِمِهِ.³تَحْتَ كُلِّ السَّمَاوَاتِ يُطْلِفُهَا، كَذَا نُورُهُ إِلَى أَطْرَافِ الْأَرْضِ.⁴بَعْدُ يُرْمِجُ صَوْتَهُ، يُرْعِدُ بِصَوْتِ جَلَالِهِ، وَلَا يُؤَخِّرُهَا إِذْ سَمِعَ صَوْتُهُ.⁵اللَّهُ يُرْعِدُ بِصَوْتِهِ عَجَباً. يَصْنَعُ عَظَائِمَ لَا نُذَرِكُهَا.⁶لَآئِهَ يَقُولُ لِلثَّلَجِ، اسْقُطْ عَلَى الْأَرْضِ. كَذَا لِوَابِلِ الْمَطَرِ، وَابِلِ امْطَارِ عَرِّهِ.⁷يَحْتِمُ عَلَى يَدِ كُلِّ إِنْسَانٍ لِيَعْلَمَ كُلُّ النَّاسِ خَالِقَهُمْ، فَتَدْخُلُ الْحَيَوَانَاتُ الْمَاوِيَّ وَتَسْتَقِرُّ فِي أَوْجَرَتِهَا.⁸مِنَ الْجَنُوبِ تَأْتِي الْأَعْصَارُ وَمِنَ الشِّمَالِ الْبَرْدُ.⁹مِنْ تَسْمَةِ اللَّهِ يُجْعَلُ الْجَمَدُ، وَتَنْصَبُ سَيْعَةُ الْمِيَاهِ.¹⁰أَيْضاً بِرِيٍّ يَطْرُقُ الْعَيْمُ. يُبَدِّدُ سَحَابَ نُورِهِ.¹¹فَهِيَ مَذَوْرَةٌ مُتَقَلِّبَةٌ بِإِدَارَتِهِ، لِتَفْعَلَ كُلَّ مَا يَأْمُرُ بِهِ عَلَى وَجْهِ الْأَرْضِ الْمَسْكُونَةِ،¹²سَوَاءً كَانَ لِلثَّادِيِبِ، أَوْ لِأَرْضِهِ، أَوْ لِلرَّحْمَةِ يُرْسِلُهَا.¹³أَنْصَبْتُ إِلَى هَذَا يَا أَبُوبُ، وَقِفْ وَتَأَمَّلْ بِعَجَائِبِ اللَّهِ.¹⁴أَنْذَرُكَ أَنْتِيَاءَ اللَّهِ إِلَيْهَا أَوْ إِصْآءَةَ نُورِ سَحَابِهِ.¹⁵أَنْذَرُكَ مُوَازَنَةَ السَّحَابِ، مُعْجَزَاتِ الْكَامِلِ الْمَعَارِفِ.¹⁶كَيْفَ تَسْخُنُ ثِيَابُكَ إِذَا سَكَنَتِ الْأَرْضُ مِنْ رِيحِ الْجَنُوبِ.¹⁷هَلْ صَفَّحْتَ مَعَهُ الْجِلْدَ الْمُمَكَّنَ كَالْمِرَاةِ الْمُسْبُوكَةِ.¹⁸عَلَّمْنَا مَا تَقُولُ لَهُ. إِنَّا لَا نُحْسِنُ الْكَلَامَ بِسَبَبِ الظُّلْمَةِ.¹⁹هَلْ يُقَصُّ عَلَيْهِ كَلَامِي إِذَا تَكَلَّمْتُ. هَلْ يَنْطِيقُ الْإِنْسَانُ لِكَيْ يَنْتَلِعَ.²⁰وَالآنَ لَا يُرَى النُّورُ الْبَاهِرُ الَّذِي هُوَ فِي الْجِلْدِ، ثُمَّ تَغَيَّرُ الرِّيحُ فَتَنْقُيهِ.²¹مِنَ الشِّمَالِ يَأْتِي دَهْبُ. عِنْدَ اللَّهِ جَلَالٌ مُرْهِبٌ.²²الْقَدِيرُ لَا نُذَرِكُهُ. عَظِيمُ الْقُوَّةِ وَالْحَقُّ وَكَثِيرُ الْبِرِّ. لَا يُجَاوِبُ.²³لِذَلِكَ فَلْتَحَفَّهُ النَّاسُ. كُلُّ حَكِيمِ الْقَلْبِ لَا يَبْرَاعِي.

and as a molten looking glass?¹⁹ Teach us what we shall say unto him; for we cannot order our speech by reason of darkness.²⁰ Shall it be told him that I speak? if a man speak, surely he shall be swallowed up.²¹ And now men see not the bright light which is in the clouds: but the wind passeth, and cleanseth them.²² Fair weather cometh out of the north: with God is terrible majesty.²³ Touching the Almighty, we cannot find him out: he is excellent in power, and in judgment, and in plenty of justice: he will not afflict.²⁴ Men do therefore fear him: he respecteth not any that are wise of heart.